

Die Aufteilung des Erdlands um das Heiligtum

וּבְהִפִּילְכֶם	אֶת־	הָאָרֶץ	בְּנִחְלָה	תְּרִימוֹ	תְּרוּמָה	לִיהִנָּה	קִדְשׁ	מִן־
UBhōHaPiLōKhā´M» und im „zufallen lassen ‚eurem“ und im fallenmachen eurem	ÄT-» ÄT -	HaÄ´RäZ» das „Erdland“ die ~Ur-Wohltracht 1	BōNaChāLa´H» im „Losteil“ -	TāRIMU´» „ihr macht erhöhen“* -	TōRUMa´H» „TōRUMa´H“ ü:Höhung	LajaHaWä´H» zu „JHWH“ ü:Er macht werden	Qo´DäSch» „Heiliges“ -	MIN-» von -
1 ב נפל כם sf.2mp hi.if.cs pk.pp pk.cj	את pk	ה ארץ mfs pk.at	ב נחלה fs pk.pp	רום hi.ft.2mp	תרומה [na].fs	ל היה hi/pi.ft.3ms pk.pp	קדש ms.[cs]	מן pk.pp

הָאָרֶץ	אֶרֶץ	חֲמִשָּׁה	וְעֶשְׂרִים	אֶלֶף	אֶרֶץ	וְרֹחַב	עֶשְׂרֵה	אֶלֶף	קִדְשׁ	הוּא	בְּכָל־
HaÄ´RäZ» dem „Erdland“ der ~Ur-Wohltracht 1	Ö´RäKh» „Länge“ -	ChāMiSchä´H» „fünf“ -	WōÄSSRI´M» und „zwanzig“ -	Ä´LāPh» „tausend“ e:25.000	Ö´RäKh» „Länge“ -	WōRo´ChaBh» und „Breite“ -	ÄSSa´RāH» „zehn“ -	Ä´LāPh» „tausend“ e:10.000	QoDäSch-» „Heiliges“ -	HU´°» „es“ er	BhōKhōL-» in „aller“ -
ה ארץ mfs pk.at	ה ארץ ms.[cs]	חמש car.ms	עשר car.mfp pk.cj	אלף car.ms.[cs]	ארץ ms.[cs]	רחב ms.[cs]	עשר car.ms.[cs]	אלף car.ms	קדש ms.cs	הוא pn.in.3ms	כל ms.cs pk.pp

1 a:~Erster/~AlÄPh-Wohltracht, ~Ersten/~AlÄPh/~Ur-Lauf

גְּבוּלָהּ	סָבִיב
GōBhULa´H» „Grenze“ „seiner“ Grenze ihrer	SāBhl´Bh» „kreisum“ -
ה גבול sf.3fs ms.cs	סביב pk.av, ms

וְיִהְיֶה מִזֶּה	אֶל־	הַקִּדְשׁ	חֲמֵשׁ	מֵאוֹת	בְּחֲמֵשׁ	מֵאוֹת	מִרְבַּע	סָבִיב	וְחֲמִשִּׁים
JiHjä´H» „es wird“ er wird	ÄL-» zu -	HaQo´DäSch» dem „Heiligen“ -	ChāMe´Sch» „fünf der“ -	Me°O´T» „hunderter“ e:500	BaChāMe´Sch» in „fünf der“ -	Me°O´T» „hunderter“ e:500	MōRuBā´» „Vierseit“ vierseitig gemacht werdender	SāBhl´Bh» „kreisum“ -	WaChāMiSchl´M» und „fünzig“ -
היה ka.ft.3ms	אל pk.pp	ה קדש ms.[cs]	חמש car.fs.cs	מאות car.fp.[cs]	ב חמש car.fs.cs pk.pp	מאות car.fp.[cs]	מרבע ms[pu.pt.ms].[cs]	סביב pk.av, ms	חמש car.mfp pk.cj

אִמָּה	מִנְרֶשׁ	לֹוְ	סָבִיב
ÄMa´H» „Elle“ ~Bemutterin	MiGRa´Sch» „Trift“ ~Austreibende	LO´» zu „ihm“ -	SāBhl´Bh» „kreisum“ -
אמה fs	מנרש ms	ל ו sf.3ms pk.pp	סביב pk.av, ms

וּמִן־	הַמִּדָּה	הַזֹּאת	תְּמוּדָה	אֶרֶץ	{חֲמֵשׁ}	חֲמִשָּׁה	וְעֶשְׂרִים	אֶלֶף	וְרֹחַב	עֶשְׂרֵה	אֶלְפִים
UMIN-» und von -	HaMiDa´H» dem „Maß“ -	HaSo´°T» dem „diesem“ -	TāMO´D» „du misst“ -	Ö´RäKh» „Länge“ -	ChāMe´Sch 1 „fünf {fe}“ -	[ChāMiSchä´H]» „fünf {ma}“ -	WōÄSSRI´M» und „zwanzig“ -	Ä´LāPh» „tausend“ e:25.000	WōRo´ChaBh» und „Breite“ -	ÄSSä´Rät» „Zehn“ -	ÄLāPhl´M» „tausender“ e:10.000
מן pk.pp pk.cj	ה מידה fs pk.at	ה זוה pk.at	מדד ka.ft.2ms	ארץ ms.[cs]	חמש car.fs.KT	חמש car.ms.QR	עשר car.mfp pk.cj	אלף car.ms.[cs]	רחב ms.[cs]	עשר car.ms.cs	אלף car/sb.mp

1 s:Anhang "KōTI´Bh und QōRe´J"

וּבֹר־	יְהִיָּה	הַמִּקְדָּשׁ	קִדְשׁ	קִדְשִׁים
UBHō-» und in „ihm“ -	JiHjä´H» „es wird“ er wird	HaMiQDa´Sch» das „Heiligtum“ -	Qo´DäSch» „Heiliges der“ -	QoDaSchl´M» „heiligen Stätten“ Heiligen
ו ב ו sf.3ms pk.pp pk.cj	היה ka.ft.3ms	ה מקדש ms pk.at	קדש ms.[cs]	קדש mp

קִדְשׁ	מִן־	הָאָרֶץ	הוּא	לַפְהִנִּים	מִשְׁרָתִי	הַמִּקְדָּשׁ	יְהִיָּה	הַקְּרָבִים	לְשֵׁרֶת	אֶת־	יְהוָה
Qo´DäSch» „Heiliges“ -	MIN-» von -	HaÄ´RäZ» dem „Erdland“ -	HU´°» „es/er“ -	LaKo.HaNI´M» zu den „Priestern“ -	MōScharōTe´J» „Amtenden von“ -	HaMiQDa´Sch» dem „Heiligtum“ -	JiHjä´H» „es wird“ er wird	HaQōReBhl´M» den „Nahenden“ -	LōScharē´T» zu „ämten“ -	ÄT-» ÄT -	JaHaWä´H» „JHWH“ 1 -
קדש ms.[cs]	מן pk.pp	ה ארץ mfs pk.at	הוא pn.in.3ms	ל הם pk.pp+pk.at	שרת pi.pt.mp.cs	ה מקדש ms pk.at	היה ka.ft.3ms	ה קרב aj.mp pk.at	ל שרת pi.if.[cs]	את pk	היה hi/pi.ft.3ms

1 ü:Er macht werden

וְהָיָה	לָהֶם	מְקוֹם	לְבַתִּים	וּמִקְדָּשׁ	לְמִקְדָּשׁ
WōHaJa´H» und „wird es/er“ -	LaHä´M» zu „ihnen“ -	MaQO´M» „Ort“ -	LōBhā,TI´M» zu „Häusern“ -	UMIQDa´Sch» und „Heiligtum“ -	LaMiQDa´Sch» zu dem „Heiligtum“ -
היה ka.wpe.3ms pk.cj	ל הם sf.3mp pk.pp	מקום mfs	ל בית mp pk.pp	ו מקדש ms pk.cj	ל הם ms pk.pp+pk.at

וְחֲמִשָּׁה	וְעֶשְׂרִים	אֶלֶף	אֶרֶץ	וְעֶשְׂרֵה	אֶלְפִים	רֹחַב	{יְהִיָּה}	וְהָיָה	לְלוֹיִם
WaChāMiSchä´H» und „fünf“ -	WōÄSSRI´M» und „zwanzig“ -	Ä´LāPh» „tausend“ e:25.000	Ö´RäKh» „Länge“ -	WāÄSSä´Rät» und „zehn der“ -	ÄLāPhl´M» „tausender“ e:10.000	Ro´ChaBh» „Breite“ -	JiHjä´H» „es wird“ er wird	[Wō.HaJa´H]» [und „wird es“] [und wird er]	LaLōWiJi´M» zu den „LōWiJi´M“ ü: Sich Verpflichtendem Zugehörige
חמש car.ms pk.cj	עשר car.mfp pk.cj	אלף car.ms.[cs]	ארץ ms.[cs]	עשר car.ms.cs pk.cj	אלף car/sb.mp	רחב ms.[cs]	היה ka.ft.3ms.KT	היה ka.wpe.3ms.QR pk.cj	ל הם na.mp pk.pp+pk.at

מִשְׁרָתִי	הַבַּיִת	לָהֶם	לְאֹחֶיָּה	עֶשְׂרִים	לְשֵׁכַת:
MōScharōTe´J» „Amtenden von“ -	HaBa´JiT» dem „Haus“ -	LaHä´M» zu „ihnen“ -	LaÄChuSa´H» zum „Besitz“ zum ~Erfassten	ÄSSRI´M» „zwanzig“ -	LōScharKho´T» „Zimmer“ -
שרת pi.pt.mp.cs	ה בית ms pk.at	ל הם sf.3mp pk.pp	ל אחיה fs pk.pp	עשר car.mfp	ל שכה fp

וְאֶחָדָת	הָעִיר	תְּתוֹנוּ	חֲמֵשֶׁת	אֶלְפִים	רֹחַב	וְאֶרֶץ	חֲמִשָּׁה	וְעֶשְׂרִים	אֶלֶף
WaÄChuSa´T» und „Besitz von“ und ~Erfasste von	Ha´I´R» der „Stadt“ dem Erwecken 1	TITōNU´» „ihr gebt“ -	ChāMe´SchäT» „fünf der“ -	ÄLāPhl´M» „tausender“ e:5.000	Ro´ChaBh» „Breite“ -	WōÖ´RäKh» und „Länge von“ -	ChāMiSchä´H» „fünf“ -	WōÄSSRI´M» und „zwanzig“ -	Ä´LāPh» „tausend“ e:25.000
ו אחזה [na].fs.cs pk.cj	ה עיר fs.[cs]	נתן ka.ft.2mp	חמש car.ms.cs	אלף car/sb.mp	רחב ms.[cs]	ארץ ms.[cs]	חמש car.ms	עשר car.mfp pk.cj	אלף car.ms.[cs]

1 a:Dringlicher {ar}, Schüren, ~Jungesel, ~Gegner

2 a:Er kämpft/liedet EL

לְעֵמֶת	תְּרוּמָה	הַקִּדְשׁ	לְכָל־	בֵּית	יִשְׂרָאֵל	יְהִיָּה
LōÜMa´T» zu unmittelbar neben -	TōRUMa´T» „TōRUMa´H von“ ü:Höhung	HaQo´DäSch» dem „Heiligen“ -	LōKhōL-» zu „allem“ -	Be´JT» „Haus des“ -	JiSSRaE´L» „Es fürstet EL“ 2 -	JiHjä´H» „es wird“ er wird
ל עמם pk.pp pk.cj	תרומה [na].fs.cs	ה קדש pk.at	ל כל ms.[cs]	בית [na].ms.cs	ישראל na	היה ka.ft.3ms

וְלִנְשֵׂאִי	מִזֶּה	וּמִזֶּה	לְתְּרוּמָה	הַקִּדְשׁ	וְלְאֶחָדָת	הָעִיר	אֶל־
WōLaNaSSl´°» „Würdenträger“ -	MiSä´H» von „diesem“ e: von diesseits	UMiSä´H» und von „diesem“ -	LITōRUMa´T» zur „TōRUMa´H von“ ü:Höhung	HaQo´DäSch» dem „Heiligen“ -	WōLaÄChuSa´T» und zum „Besitz von“ und zur ~Erfassten von	Ha´I´R» der „Stadt“ dem Erwecken	ÄL-» zu -
ו ל נשיא ms pk.pp+pk.at pk.cj	מן ה זוה aj.ms pk.pp	מן ה זוה aj.ms pk.pp	ל תרומה fs.cs pk.pp	ה קדש ms.[cs]	ו ל אחזה fs.cs pk.pp	ה עיר fs.[cs]	אל pk.pp

פְּנִי	תְּרוּמַת־	הַקֹּדֶשׁ	וְאֶל־	פְּנִי	אַחַת	הָעִיר	מִפֹּאֵת־	יָם	יָמָּה
PöNe´J» „Angesichtern der“ - PöNe´J» „Angesichtern der“ - mfp.cs	TöRU.MaT» „TöRUMa´H* von“ ü:Höhung - fs.cs	HaQo´DaSch» dem „Heiligen“ - ms.[cs] pk.at	WöÄL» und zu - pk.pp pk.cj	PöNe´J» „Angesichtern des“ - mfp.cs	ÄChuŠa´T» „Besitzes von“ - fs.cs	Ha´I´R» der „Stadt“ dem ~jungesel - fs.[cs] pk.at	MiPöÄT» von „Ausmündung vom“ - fs.cs pk.pp	Ja´M» „Meer“ - ms.[cs]	Ja´MaH» „Meer wärts“ - sf.drH ms

וּמִפֹּאֵת־	קְדִימָה	קְדִימָה	וְאֶרֶץ	לְעִמּוֹת	אֶחָד	הַחֲלָקִים	מִגְבּוֹל	יָם
UMIPÖÄT-» „Ausmündung vom“ - fs.cs pk.pp pk.cj	Qe'DMaH» Osten wärts ~Vorzeit wärts - sf.drH pk.av	QaDi'MaH» „Osten wärts“ Ostigem wärts - sf.drH ms	WöÖ'RäKh» und „Länge“ - ms.[cs] pk.cj	LöÜMO'T» zu „unmittelbar neben“ - ms.cs pk.pp	ÄCha'D» „einem von“ - car.ms.[cs]	HaChäLaQi'M» den „Ausgleichsteilen“ den Ausgleichen - mp pk.at	MiGöBHÜ'L» von „Grenze des“ - ms.[cs] pk.pp	Ja'M» „Meeres“ - ms.[cs]
יָם	קְדָם	קְדָם	אֶרֶץ	עִמָּה	אֶחָד	הַחֲלָקִים	מִגְבּוֹל	יָם
fs.cs pk.pp pk.cj	sf.drH	sf.drH	ms.[cs] pk.cj	ms.cs pk.pp	car.ms.[cs]	mp pk.at	ms.[cs] pk.pp	ms.[cs]

אֶל־	גְּבוּל	קְדִימָה
ÄL» zur - pk.pp	GöBHu´L» „Grenze dem“ - ms.[cs]	QaDi´MaH» „Osten wärts“ ~Vorzeitigen wärts - sf.drH ms

לְאָרֶץ	יְהִי־לוֹ	לְאַחֲזָה	בְּיִשְׂרָאֵל	וְלֹא־	יוֹנוֹ	עוֹד	נְשִׂאִי	אֶת־
Lä´RäZ» zu dem „Erldand“ zu dem ~Ur-Lauf - pk.pp	LO´» zu „ihm“ - sf.3ms pk.pp	La´ÄChuŠa´H» zum „Besitz“ zur ~Erfassten - fs pk.pp	BöJiŠsRaÉ´L» in JiŠsRaE´L ü:Es fürstet EL - na pk.pp	WöLo» und nicht - pk.ng pk.cj	JONU´» „sie machen schinden“ - hi.ft.3mp	O´D» noch - pk.av	NöŠsIä´J» „Wüdrntäger“ meine Nebel meine - sf.1s mp.cs	ÄT» - pk

1 a:Er kämpft/lieidet EL

עַמִּי	וְהָאָרֶץ	יִתְּנוּ	לְבֵית־	יִשְׂרָאֵל	לְשִׁבְתֵּיהֶם
ÄMI´» „Volk“ meines - sf.1s [na].mfs.cs	WöHaÄ´RäZ» und das „Erldand“ - mfs pk.at pk.cj	JiTONU´» „sie geben“ - ka.ft.3mp	LöBhe´J» zum „Haus des“ - [na].ms.cs pk.pp	JiŠsRaÉ´L» JiŠsRaE´L ü:Es fürstet EL - na	LöSchiBhThelHä´M» zu „Stämmen“ ihren zu Stecken ihren - sf.3mp mp.cs pk.pp

Pflichten und Opfer der Würdenträger

כֹּהֵן	אָמֵר	אֲדֹנָי	יְהוָה	רַב־	לָכֶם	נְשִׂאִי	יִשְׂרָאֵל	חָמָס
Ko.H» so - pk.av	ÄMa´R» „sprach er“ - ms	ÄDoNa´J» „Herren“ meine ~Grundfesten meine - sf.1s mp.cs	JaHaWä´H» „JHWH“ ü:Er wird {pi} - hi/pi.ft.ms	RaBh» „viel“ meisterhaft - pk.av, ai/sb.ms.[cs]	LäKhä´M» zu „euch“ - pk.pp	NöŠsIé´J» „Wüdrntäger des“ Nebel des - mp.cs	JiŠsRaÉ´L» JiŠsRaE´L ü:Es fürstet EL - na	ChäMa´S» „Gewalttat“ - ms

וְשָׂדֶה	הִסִּירוּ	וּמִשְׁפָּט	וּצְדָקָה	עֲשׂוּ	הָרִימוּ	נִרְשָׁתֵיכֶם	מֵעַל
WaŠcho´D» und „Dahinraffen“ und Gebrüst - ms pk.cj	HaSi´RU» „machet wegnehmen“ machet abkehren - hi.!.mp	UMiSchPa´Th» und „Richtigkeit“ - ms pk.cj	UZöDaQa´H» und „Rechtfertigung“ - fs pk.cj	ÄŠSu´» „tätig“ - ka.!.mp	HaRI´MU» „machet hochnehmen“ - hi.!.mp	GöRuŠcho,TelKhä´M» „Vertreibungen“ „eure“ - sf.2mp fp.cs	MeÄ´L» von auf - pk.pp

1 a:~Ur/~Erste/~AläPh-Rechtswalten

2 a:Er kämpft/lieidet EL

עַמִּי	נָאֻם	אֲדֹנָי	יְהוָה
ÄMI´» „Volk“ meinem - sf.1s [na].mfs.cs	NöÜ´M» „Treuewort der“ - ms.[cs]	ÄDoNa´J» „Herren“ meiner - sf.1s mp.cs	JaHaWä´H» „JHWH“ ü:Er macht werden - hi/pi.ft.ms

1 a:~Gebackenes

2 a:Tochter von

מֵאוֹנֵי־	צֶדֶק	וְאִיפֹת־	צֶדֶק	וּבֵת־	צֶדֶק	יְהִי	לָכֶם
Mo´ŠöNel» „Waagschalen der“ ~Doppelohrmachende der - md.cs	Zä´DäQ» „Gerechtigkeit“ - ms.[cs]	WöÉJPha´H» und „EJPha´H* der“ ü:Wo hier - fs.cs pk.cj	Zä´DäQ» „Gerechtigkeit“ - ms.[cs]	UBHaT» und „BaT* der“ ü:Tochter - pk.cj	Zä´DäQ» „Gerechtigkeit“ - [na].fs.[cs]	JöHI´» „sie möge werden“ er werde - ka.ft.3ms.j	LäKhä´M» zu „euch“ - sf.2mp pk.pp

הָאִיפָה	וְהַפֶּת	תָּכֵן	אֶחָד	יְהִי לְשֹׂאת	מַעֲשֵׂר	הַחֲמֹר	הַבֶּת	וְעִשְׂרִית
HaÉJPha´H» das „EJPha´H*“ ü:Wo hier - fs pk.at	WöHaBa´T» und das „BaT*“ ü:Tochter - ms pk.at pk.cj	To´KhäN» „Maßgabe“ - ms	ÄChä´D» „eine“ - car.ms	LäSse´°T» zum „betragen des“ zum tragen den - ka.if.[cs] pk.pp	Ma´Šsa´R» „Zehnten von“ - ms.cs	HaCho´MäR» dem „Cho´MäR*“ ü:Porstoff - ms pk.at	HaBa´T» das „BaT*“ ü:Tochter - fs pk.at	WaÄŠsIri´T» und „zehnten Teil“ von - ord.fs.cs pk.cj

1 a:~Gebackenes

2 a:Tochter von

הַחֲמֹר	הָאִיפָה	אֶל־	הַחֲמֹר	יְהִי מִתְּפֹנֵת
HaCho´MäR» dem „Cho´MäR*“ ü:Porstoff - ms pk.at	HaÉJPha´H» zu ü:Wo hier - fs pk.at	ÄL» zu - pk.pp	HaCho´MäR» dem „Cho´MäR*“ ü:Porstoff - ms pk.at	MaTKuNTO´» „Bereitung „seine“ - sf.3ms

וְהִשְׁקֵל	עֲשָׂרִים	גֵּרָה	עֲשָׂרִים	שְׁקָלִים	חֲמִשָּׁה	וְעֲשָׂרִים	שְׁקָלִים	עֲשָׂרָה	וּחֲמִשָּׁה	שְׁקָל
WöHaSchä´Qäl» und der „Schä´Qäl*“ ü:Wiegenger - ms.[cs] pk.at pk.cj	ÄŠsRI´M» „zwanzig“ - car.mfp	GeRa´H» „GeRa´H*“ ü:Gekäu - fs	ÄŠsRI´M» „zwanzig“ - car.mfp	SchöQäLI´M» „Schä´Qäl“ ü:Wiegenger - mp	ChäMiSchä´H» „fünf“ - car.ms	WöÄŠsRI´M» und „zwanzig“ e:25 - car.mfp pk.cj	SchöQäLI´M» „Schä´Qäl“ ü:Wiegenger - mp	ÄŠsRa´H» „zehn“ - car.ms.[cs]	WaChäMiSchä´H» und „fünf“ e:15 - car.ms pk.cj	Schä´Qäl» „Schä´Qäl“ ü:Wiegenger - ms.[cs]

הַמִּנְה	יְהִי לָכֶם
HaMaNä´H» die „MaNä´H*“ ü:Zuteilmenge - ms pk.at	LäKhä´M» zu „euch“ - sf.2mp pk.pp

זֹאת הַתְּרוּמָה	אֲשֶׁר	תְּרִימוּ	שְׁשִׁית	הָאִיפָה	מַחֲמֹר	הַחֲטִים	וְשִׁשִּׁיתִם	הָאִיפָה
Šo´°T» „dies“ - aj.fs	ÄSchä´R» welche - fs pk.at	TäRI´MU» „ihr erhöhen macht“ - hi.ft.2mp	SchiSchI´T» „Sechste[I] von“ sechste von - ord.fs.cs	HaÉJPha´H» dem „EJPha´H*“ ü:Wo hier - fs pk.at	MeCho´MäR» vom „Cho´MäR* von“ ü:Porstoff - ms.[cs] pk.pp	HaChiThI´M» den „Weizen“ den ~Verfehlen - fp pk.at	WöŠchiSchITä´M» und „sechstelt ihr“ - pi.wpe.2mp pk.cj	HaÉJPha´H» das „EJPha´H*“ ü:Wo hier - fs pk.at

JC 45.14JC 45.1ELEL

9

1

JC 45.18

1

en

כ

JC 45.19

פְּנוֹת	הַעֲזָרָה	לְמוֹזֶבֶת	וְעַל-	מְזוֹזוֹת	שַׁעַר	הַחֲצָר	הַפְּנִימִית:
PINO´T» „Ecken von“ ~Zugewandten von	HaÄSaRa´H» der „Einfassung der ~Hilfe	LaMiSBe´aCh» zu dem „Altar“ zu dem ~Opfernden	WöÄL» und an und auf	MöSüSa´T» „Pfosten des“	Scha´AR» „Tores von“ ~Schauder/~Haar von	HäChäZe´R» dem, „Begrasten“	HaPöNIMI´T» dem „inwendigen“
פְּנֵה fp.cs	הַ עֲזָרָה fs pk.at	לְ הַ מְזוֹבֶת ms pk.pp+pk.at	וְ עַל pk.pp pk.cj	מְזוֹזוֹת fs.cs	שַׁעַר ms.[cs]	הַ הַ חֲצָר mfs pk.at pk.?	הַ פְּנִימִי aj.fs pk.at
וְכֵן	תַּעֲשֶׂה	בְּשִׁבְעָה	בְּחֹדֶשׁ	מֵאִישׁ	שָׁנָה	וּמִפְתִּי	וּכְפָרְתָם
WöKhe´N» und also und <i>Stand</i> bereitet	TaÄSsä´H» „du tust“ -	BöSchiBhÄ´H» in „sieben“ e:im siebten <i>Tag</i>	BhaCho´DäSch» in der „Neuung“	Me´I´Sch» vnausgrund „Mann“ vom Mann	SchoGä´H» „abirrendem“	UMiPä´Ti» und ausgrund „Zugänglichem“ und vom Zugänglichem	WöKhiPaRTä´M» und „verschirmt“ ihr
וְכֵן pk.av pk.cj	עֲשֶׂה ka.ft.2ms/3fs	בְּ שִׁבְעָה car.ms pk.pp	בְּ חֹדֶשׁ ms pk.pp+pk.at	מִן אִישׁ ms.[cs] pk.pp	שָׁנָה ka.pt.ms.[cs]	מִן פְּתִי ms pk.pp pk.cj	כֹּפֶר pi.wpe.2mp pk.cj

הַבֵּית:

HaBa´JIT»
das „Haus“הַ בֵּית
ms pk.at

בְּרֵאשׁוֹן	בְּאַרְבַּעַה	עֶשֶׂר	יּוֹם	לְחֹדֶשׁ	יְהִיָּה	לָכֶם	תַּפְסֹחַ	חָג	שְׁבַעַת	יָמִים
BaRi´SchO´N» in der „anfänglichen“ <i>Neuung</i> in dem ~häutigen	BöÄRBaÄ´H» im „vier“	ÄSsa´R» „zehn“ e:14	JO´M» „Tag“	LaCho´DäSch» zu der „Neuung“	JiHjä´H» „es wird“ er wird	LäKhä´M» zu „euch“	HaPa´SaCh» das „Pä´SaCh“ ü:Überhumpeln	Chä´G» „Fest“	SchöBhu´O´T» „Siebener“ der Schwüre der	JaMI´M» „Tage“
בְּ הַ רֵאשׁוֹן aj.ms pk.pp+pk.at	בְּ אַרְבַּעַה car.ms pk.pp	עֶשֶׂר car.ms	יּוֹם ms.[cs]	לְ חֹדֶשׁ ms pk.pp+pk.at	הַיָּה ka.ft.3ms	לָכֶם sf.2mp pk.pp	הַ תַּפְסֹחַ [na].ms pk.at	חָג ka.pe.3ms ms	שְׁבַעַת mp.[cs]	יָמִים mp

מִצּוֹת

MaZO´T»
„Ungesäuerte“
~Zwistigkeitמִצָּה
fpאָכַל
ni.ft.3ms

וְעֲשֶׂה	הַנְּשִׂאֵל	בֵּינוֹם	הַהוּא	בְּעָדָו	וּבְעַד	כָּל-	עַם	הָאֶרֶץ
WöÄSsä´H» und „macht er“	HaNaSsi´» der „Würdenträger“ der Nebel	BajJO´M» in dem „Tag“	HaHU´» dem, „ihm“	BaÄDO´» zugunsten „sich“ bereichs ihm	UBhöÄ´D» und „zugunsten von“ und bereichs von	KoL» „allem“	Ä´M» „Volk von“	HaÄ´RäZ» dem „Erdland“ dem ~Ersten-Lauf
וְ עֲשֶׂה ka.wpe.3ms pk.cj	הַ נְשִׂאֵל ms pk.at	בְּ הַ בֵּינוֹם ms.[cs] pk.pp+pk.at	הַ הוּא ms.in.3ms pk.at pk.?	בְּ עָדָו sf.3ms pk.pp	וּ בְעַד pk.pp.cs pk.cj	כָּל [na].ms.[cs]	עַם mfs.[cs]	הָ אֶרֶץ mfs pk.at

חֲטָאת:

ChaThä´»
„Verfehlungsgabe“
Verfehlungחֲטָאת
fsחֲטָאת
ms.[cs]

וְשִׁבְעַת	יָמִי-	הַחָג	נַעֲשֶׂה	עוֹלָה	לִיהוָה	שְׁבַעַת	פָּרִים	וְשִׁבְעַת	אֵילִים
WöSchiBhÄ´T» und „sieben die“	JöMeL» „Tage von“	HäChä´G» dem „Fest“ dem ~Abzirkeln	JaÄSsä´H» „er macht“	OL» „Hinaufzuweihendes“	LajaHaWä´H» zu „JHWH“ ü:Er macht werden	SchiBhÄ´T» „Sieben der“	PaRI´M» „Farren“ ~Fruchtenden	WöSchiBhÄ´T» und „sieben der“	WöSchiBhÄ´T» und „sieben der“
וְ שִׁבְעַת car.ms.cs pk.cj	יָמִים mp.cs	הַ חָג ms pk.at	נַעֲשֶׂה ka.ft.3ms	עוֹלָה fs	לִיְהוָה hi/pi.ft.3ms pk.pp	שְׁבַעַת car.ms.cs	פָּרִים mp	וְ שִׁבְעַת car.ms.cs pk.cj	אֵילִים mp

תְּמִימִים לַיּוֹם

TöMIMI´M»
„makellose“
unversehrteתְּמִימִים
aj.mp

לַיּוֹם

LajJO´M»
zu dem „Tag“

שְׁבַעַת הַיָּמִים

SchiBhÄ´T»
„Sieben von“

וְשִׁבְעַת הַיָּמִים

WöChaThä´T»
und „Verfehlungsgabe“
und Verfehlung

שְׁעִיר

Sö´I´R»
„Zottigen“ der
Haarigen der

עֵזִים

LajJO´M»
zu dem „Tag“

לַיּוֹם

LajJO´M»
zu dem „Tag“

וְשִׁבְעַת הַיָּמִים

WöSchiBhÄ´T»
„Sieben von“

וְשִׁבְעַת הַיָּמִים

WöSchiBhÄ´T»
„Sieben von“

וְשִׁבְעַת הַיָּמִים

WöSchiBhÄ´T»
„Sieben von“